

**Zeitschrift:** Cartographica Helvetica : Fachzeitschrift für Kartengeschichte  
**Band:** - (2021)  
**Heft:** 62

**Artikel:** Alexandre Stryieski, Topograph und Kartograph (1804-1875)  
**Kapitel:** Anmerkungen  
**Autor:** Maggetti, Marino / Feldmann, Hans-Uli  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-953529>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Anmerkungen

- 1 Maggetti, Marino: *Die Bedeutung der von der Weid'schen Kantonskarte von 1668 für die schweizerische und europäische Kartographie*. In: *Freiburger Geschichtsblätter* 97 (2020), S. 113–180.
- 2 Klöti, Thomas: *Das Probeblatt zum «Atlas Suisse» (1796)*. In: *Cartographica Helvetica* 16 (1997), S. 23–30.
- 3 Christoph, Andreas: *Die Topographisch-militärische Charte von Teutschland (1807–1812/15) und ihr Bezug zur Schweiz*. In: *Cartographica Helvetica* 50 (2014), S. 31–40.
- 4 *Neue Allgemeine Geographische Ephemeriden* 1 (1817), S. 32.
- 5 *Neue Allgemeine Geographische Ephemeriden* 1 (1817), S. 477.
- 6 Schiedt, Hans-Ulrich: *Die Karte der Schweiz von Joseph Edmund Woerl, 1835/36*. In: *Cartographica Helvetica* 32 (2005), S. 33–39.
- 7 Die Hinweise zur Familie Stryiński stammen grösstenteils aus Maggetti, Marino: *C.N. Alexandre Stryiński (1804–1875) und die freiburgische Schulkartographie*. In: *Bulletin de la Société Fribourgeoise des Sciences Naturelles* 103 (2014), S. 40–58, ergänzt und verbessert von Hans-Peter Höhener.
- 8 1796–1807 preussisch, 1807–1915 russisch, heute polnisch.
- 9 Sein Vater Paul (Pawel) Stryiński war polnischer Major. Seine Mutter hiess Tekla Skinder.
- 10 Parafia Ewangelicko-Augsburska w Białymstoku, poln. Wikipedia 28.2.21. Als zweites Geburtsdatum wird der 20. September genannt. Dies ist aber wahrscheinlich das Taufdatum.
- 11 Stark, T[adeusz]: *La famille du général Dufour et les Polonais*. In: *Almanach du vieux Genève* 30 (1955), S. 51–61. Über die allgemeine Situation der polnischen Flüchtlinge siehe Amweg, Gustave: *L'Odyssée des Polonais dans le Jura Bernois en 1833*. In: *Actes de la Société jurassienne d'Emulation* 39 (1934), S. 34–64; Graf, Martin: *Die Polen im Kanton Bern 1833–1834: Untersuchungen zu Struktur und Funktion politischer Öffentlichkeit*. In: *Berner Zeitschrift für Geschichte und Heimatkunde* 46 (1984), S. 119–162; Sroka, Stanisław Tadeusz: *Stryiński Aleksander Napoleon Kazimierz (1804–1875)*. In: *Polski Słownik Biograficzny* 44, (2005/06), S. 505–507.
- 12 *Bulletin des séances du Grand Conseil du Canton de Berne*, 1838, no 29, S. 119.
- 13 Geboren 17.4.1820 in Pleujouse, verstorben 3.11.1902 in Genf; Stryiński, Casimir: *Ma soeur Léocadie*. Kündig & Fils, Genève (1903), S. 17.
- 14 Stark (wie Anm.11), S. 61.
- 15 Stryiński (wie Anm.13), S. 13–14.
- 16 Vischer, Daniel und Feldmann, Hans-Uli: *Die erste Juragewässerkorrektion 1861–1891*. In: *Cartographica Helvetica* 32 (2005), S. 17–32, mit Abb. 8, S. 24.
- 17 Grosjean, Georges: *Kantonaler Karten- und Plankatalog Bern*. Bern, 1960.
- 18 Zur Dufour-Karte siehe [Graf, Johann Heinrich]: *Die Schweizerische Landesvermessung 1832–1864 (Geschichte der Dufourkarte)*. Bern, 1896; Gugerli, David und Speich, Daniel: *Topografien der Nation. Politik, kartografische Ordnung und Landschaft im 19. Jahrhundert*. Chronos, Zürich, 2002; Feldmann, Hans-Uli: *Dufours Kartenwerk – Aufnahme, Stich, Druck*. In: *Cartographica Helvetica* 54, (2017), S. 23–47; Weitere Beiträge in *Cartographica Helvetica (Guillaume-Henri Dufour, Vermessung und Kartierung der Schweiz)* 54, (2017); Autorenkollektiv: *Die Schweiz auf dem Messtisch. 175 Jahre Dufourkarte*. Bundesamt für Landestopografie swisstopo, Schwabe, 2020.
- 19 [Graf] (wie Anm. 18), S. 119.
- 20 [Graf] (wie Anm. 18), S. 119: Korrespondenz an Dufour, 5. Juni 1837.
- 21 [Graf] (wie Anm. 18), S. 120: Korrespondenz an Dufour, 4. November 1837.
- 22 Feldmann (wie Anm. 18), S.23–47, Abb. 45–48.
- 23 «Minutes»: 1:50 000 OA 87 [Büren a.A.], OA 96 [Bieler See], OA 97a [Lyss], alle mit «A.Stryiński, 1842» visiert.
- 24 [Graf] (wie Anm. 18), S. 94/95.
- 25 Rickenbacher, Martin: *Die Basismessungen im Grossen Moos zwischen Walperswil und Sugiez*. In: *Cartographica Helvetica* 34 (2006), S. 3–15.
- 26 Rickenbacher, Martin und Gubler, Erich: *Die Triangulation primordiale und ihre französischen Vorbilder*. In: *Cartographica Helvetica* 54 (2017), S. 8–22.
- 27 StAF, DM Im 126 (Chemise 17.2.1837). Es handelt sich mit grösster Wahrscheinlichkeit um eine Kopie des Abschlussberichtes an Dufour. Am 30.6.1837 bekam Lüthardt vom Kriegsrat den Auftrag, für 80 Franken die vorhandenen trigonometrischen Ergebnisse als Vorarbeit für die kantonale Aufnahme umzurechnen (StAF, DM Ib 8, S. 353). Daraus resultierte sein Bericht vom 24.10.1838 (StAF, Carte Stryiński 1), der dem Staatsrat am 29.1.1838 vorgelegt wurde (StAF, CE I 37, 1838).
- 28 StAF, CE I 38 (1839), S. 4. Die Resultate seiner Messungen 1839–1842 sind in StAF, Carte Stryiński 2 und 3 zu finden.
- 29 Brief Lüthardt an den Kriegsrat (StAF, Carte Stryiński 6).
- 30 Zur Manuskriptkarte 1:25 000 und zur Kantonskarte 1:50 000 siehe die zusammenfassende Aufarbeitung der Archivalia (StAF Rv 10.6.2, Répertoire sommaire de la carte du canton de Fribourg ou «Carte Stryiński», 2003) durch Zwick, Pierre: *Annales fribourgeoises* 67 (2005), S. 69–86.
- 31 Feldmann (wie Anm. 18), S. 27–29: Liste der Kantone.
- 32 Zusammenfassung der Diskussionen im *Le Narrateur fribourgeois* vom 24. Mai sowie vom 8., 10. und 14. Juni 1842.
- 33 *Abschied der ordentlichen eidgenössischen Tagsatzung des Jahres 1842*, S. 16–17.
- 34 *Le Narrateur fribourgeois* vom 29. November 1842.
- 35 StAF, DM Im 201, «Instruction pour l'Ingénieur chargé de lever la Carte particulière du Canton de Fribourg». Undatiertes, aber von Dufour signiertes Dokument. Das Pflichtenheft ähnelt im Grossen und Ganzen dem Annexe I, «Instructions pour les levés au 1/25 000<sup>e</sup> de G.-H. Dufour», [Graf] (wie Anm. 18), Beilage I, S. 255–258.
- 36 StAF, DM Im 198.
- 37 Der Kriegsrat schlug dem Staatsrat am 27. Mai 1841 (StAF, DM Ia 5) u. A. vor, Ing. Hauptmann Lüthardt via Kriegsrat anzufra- gen, ob er die Aufnahmen für die Kantonskarte übernehmen wolle. Der Staatsrat stimmte diesen drei Anträgen in seiner Sitzung vom 2. Juni 1841 zu (StAF, CE I 40). Der Kriegsrat liess sich aber erstanlicherweise sieben Monate Zeit, bis er die entsprechende Anfrage am 14. Januar 1842 abschickte (StAF, DM Ib 8).
- 38 StAF, Carte Stryiński 7, «Instruction pour l'Ingénieur chargé de lever la Carte particulière du Canton de Fribourg». Undatiertes und unsigniertes Dokument, entstanden aus einer Abschrift des Dufour'schen Vorschlages, ergänzt mit den fünf freiburgischen Punkten. Die Abschrift könnte am 17.2.1843 erfolgt sein. Das Dokument enthält einen Widerspruch, der den damals Beteiligten offensichtlich nicht auffiel. Laut Dufour (Pkt. 10) mussten die Höhen zwingend auf das Meeresniveau bezogen werden, während der freiburgische staatsrätliche Abschnitt (Pkt. 2) dem Ingenieur die Wahl liess, auch die mittlere Höhe des Estavayer- oder des Murtensees als Bezug zu wählen. Stryiński ignorierte glücklicherweise die staatsrätliche Variante und hielt sich an die Vorgabe Dufours.
- 39 Lischer, Markus: *Rüttimann, Rudolf*. In: *Historisches Lexikon der Schweiz (HLS)*, Version vom 03.03.2016. Online: <https://hls-dhs-dss.ch/de/articles/005171/2016-03-03/> (Zugriff vom 07.02.2021).
- 40 (1784–1838). Aus der Linie der de Weck von Villars-d'en Bas. Staatsarchivar, Oberamtmann, Grossrat und Staatsrat. Promotor der grossen Hängebrücke (1830). Oberstleutnant, kommandierte im Sonderbundkrieg die Redoute von Torry. Musste 1847 auswandern. Auszug aus <https://docplayer.fr/124529546-Historique-famille-de-weck.html> (Zugriff vom 01.01.2021).
- 41 StAF, DM Im 207, «Convention pour la confection de la carte particulière du Canton de Fribourg» (2.6.1843) zwischen dem eidgenössischen Kriegsrat und dem freiburgischen Staatsrat.
- 42 StAF, DM Im 202.
- 43 [Graf] (wie Anm. 18), S. 177.
- 44 Briefe [de] Weck vom 30.5.1843 und 11.6.1843.
- 45 StAF, DM Im 217 (Chemise 12.1.1844).
- 46 <https://www.ge200.ch/carto/atlas-cantonal-de-mayer-1828-1831> (Zugriff 17.1.2021): «Jean Rodolphe Mayer, né vers 1805, est issu d'une famille d'arpenteurs et de topographes établie à Genève depuis le milieu du XVIIIe siècle. Sous l'occupation française (1798–1813), son père Pierre avait été chargé de réaliser le cadastre du Département du Léman. Âgé de vingt-cinq ans, Jean Rodolphe réalise l'Atlas du canton de Genève, puis collabore avec le général Dufour à la nouvelle carte et au nouveau cadastre du canton de Genève, avant d'émigrer aux Etats-Unis en 1849. Il revient finir ses jours dans sa ville natale où il meurt en 1882.»
- 47 StAF, DM Im 217 (12.1.1844), Brief Dufour 15.6.1843.
- 48 Eschmann, Johannes: *Ergebnisse der trigonometrischen Vermessungen in der Schweiz*. Orell, Füssli & Cie. Zürich, 1840; Zölly, Hans: *Geschichte der geodätischen Grundlagen für Karten und Vermessungen in der Schweiz*. Bern, 1948, S. 51–57;



- Rickenbacher und Gubler (wie Anm. 26), S. 8–22.
- 49 Zölly (wie Anm. 48), S. 59–61.
- 50 Zölly (wie Anm. 48), S. 61.
- 51 Schertenleib, Urban: *Die topographische Aufnahme des Kantons St. Gallen 1841–1854*. In: *Cartographica Helvetica* 8 (1993), S. 9–22; Schertenleib, Urban: *Die Eschmannkarte – Topographische Karte des Kantons St. Gallen mit Einschluss des Cantons Appenzell 1:25 000 (1846–1854)*. In: *Cartographica Helvetica* 56 (2018), S. 17–27. Schertenleib gibt 1993 das Jahr 1847, 2018 aber 1848 als Ende der topographischen Aufnahmen an. Die Karte wurde von Jakob Melchior Ziegler 1846–1854 in Winterthur gedruckt.
- 52 Oberli, Alfred: *Die Michaelis-Karte des Kantons Aargau 1:50 000 (1837–1840)*. In: *Cartographica Helvetica* 3 (1991), S. 2–13.
- 53 Geburt 5.2.1795 (Taufschein für Christian Ernst Volmar, Bürgerbibliothek Bern, BBB Privatchiv, Neues Archiv, ES 122 Familie Volmar 1795–1995, ES 122, 1), Beerdigung 12.7.1845 (*Intelligenzblatt der Stadt Bern*, 11.7.1845).
- 54 *Intelligenzblatt der Stadt Bern* (17.3.1843): «Bern. Hr. Ernst Volmar ist von seiner Stelle als Lehrer der Mathematik am höhern Gymnasium abberufen worden.»
- 55 StAF, CE I 42 (13.10.1843): «Comme dans le nombre des personnes qui se chargeraient de ce travail il se trouve un fribourgeois, Mr. Volmar, d'Überstorf, professeur de mathématiques à Berne, on désire avant d'arrêter son choix, savoir s'il a déjà travaillé sur le terrain et exécuté des ouvrages de quelque importance.»
- 56 StAF, Dm la 6, (22.12.1843).
- 57 StAF, CE I 42 (1843), 20.12.1843.
- 58 StAF, Carte Stryienski 7. Diesem Dokument war auch das Pflichtenheft (StAF, Carte Stryienski 7) beigelegt.
- 59 Vereinbarung Eidgenossenschaft-Kanton, Vereinbarung Kanton-Stryienski, Pflichtenheft.
- 60 StAF, Carte Stryienski 5: «Compte rendu des travaux exécutés pour la confection de la carte topographique du canton de Fribourg», im Band «Registre des hauteurs du Canton de Fribourg 1852», verfasst in «Carouge près Genève», datiert 1.5.1852 und signiert Alexandre Stryienski.
- 61 Gemäss «Compte rendu des travaux exécutés pour la confection de la carte topographique du canton de Fribourg», im Band «Registre des hauteurs du Canton de Fribourg», verfasst in «Carouge près Genève», datiert 1.5.1852 und signiert Alexandre Stryienski (StAF, Carte Stryienski 5). Laut Brief Stryienski vom 8.1.1852 an Chollet (StAF, Carte Stryienski 12) sind es genau 65.51 topographische Meilen (à 5000 m Seitenlänge) oder 71.08 Schweizer Meilen (à 4800 m Seitenlänge).
- 62 StAF, DM la 6 (1.3.1844); StAF, Carte Stryienski 6, Brief Lüthardt (23.2.1844).
- 63 Die Familie Stryienski hatte ihren Wohnsitz ab Januar 1838 bis mindestens 6.2.1844 in Genf (commune de Plainpalais, avenue du Mail 109) und laut den Briefen Stryienskis seit spätestens Ende November 1847 in Carouge (Rue de Carouge 3). Die Erziehungsdirektion gab am 4.2.1858 einen Vorschuss von 1500 Fr. an «Alexandre Stryienski à Carouge, près Genève, maison Maguenat» (StAF DIP II 16, 1858, S. 23).
- 64 Was die Alphütten angeht, so schrieb er am 7.9.1852 aus Taverne (Ticino) Chollet: «Je regrette les montagnes du Canton de Fribourg car dans le Tessin les chalets sont si petits qu'il n'y a presque pas de la place pour se coucher et point de foin, ainsi on est tristement logé.» (StAF, Carte Stryienski 12).
- 65 Brief Chollet vom 8.10.1850 «au Capitaine Stryienski, chez M le receveur Morand, au Grand Villars.» (StAF, Comm.gén., C2 1850–1851, copie lettres envoyées, S. 35, no. 288).
- 66 Brief Chollet an den Oberamtmanndes Bezirkes Greyerz vom 31.8.1851 (StAF, Comm.gén., C2 1850–1851, copie lettres envoyées, S. 275, no. 648).
- 67 Gugerli, David und Speich, Daniel: *Topografien der Nation. Politik, kartografische Ordnung und Landschaft im 19. Jahrhundert*. Chronos, Zürich, 2002, S. 188–191.
- 68 StAF, Carte Stryienski 5, im Band «Registre des hauteurs du Canton de Fribourg 1852», Abschnitt adressiert an Generalkommissar Chollet, datiert 1.5.1852 und signiert Stryienski.
- 69 Zur Feldarbeit siehe Oberli (wie Anm. 52), S. 2–13 und Feldmann (wie Anm. 18), S. 23–47.
- 70 Das StAF besitzt die von Stryienski handgezeichneten Blätter der «Carte Topographique du Canton de Fribourg en XXIV Subdivisions. Levée aux frais du Gouvernement par Alexandre Stryienski. Commencée en 1844 et finie en 1851. Echelle de 1 pour 25000» (StAF, Carte Stryienski 30.1–24, 1844–1851). Papierformate: 42 x 53,5–55 cm, Bildformat: 35 x 48 cm.
- 71 Sie haben keine Namen. Zwick (wie Anm. 30) bringt auf S. 77 Namen, die aber nicht mit denjenigen des Dokumentes «Décompte des paiements à Stryienski», 23.6.1851, (StAF, Carte Stryienski 8) übereinstimmen, die korrekter scheinen.
- 72 Abb. 19 in Maggetti, Marino: *1867: Cholera, Kartographie und Militärmanöver*. In: *Bulletin de la Société Fribourgeoise des Sciences Naturelles* 107 (2018), S. 90–180; Verdun, Andreas: *Die alte Sternwarte Bern (1812–1876): Der Koordinaten-Ursprung der schweizerischen Landesvermessung*. In: *Cartographica Helvetica* 29 (2004), S. 35–42; Rickenbacher und Gubler, (wie Anm. 26), S. 8–22;
- 73 «L'Ingénieur se conformera dans la division de ses feuilles au Canevas qui lui sera envoyé du bureau topographique fédéral» (Letzter Satz der Dufour'schen «Instruction pour l'Ingénieur [...]») (StAF, Carte Stryienski 7).
- 74 [Graf] (wie Anm. 18), S. 237.
- 75 Stryienski war nur zu Fuss, zu Pferd oder mit der teuren Postkutsche unterwegs. Es gab damals wenige Gasthöfe auf dem Lande und so wird er sich wohl bei Privaten (Pfarrer?) einquartiert haben. Papier war teuer, die Zeichnungen wurden mit Feder und Tusche ausgeführt, und die Dämmerung bzw. die Nacht wurde mehr recht als schlecht von einer Petrollampe erleuchtet. Die Gerätschaften waren zwar solide, aber dementsprechend auch sehr schwer.
- 76 Die tabellarische Auflistung auf S. 77 von Zwick (wie Anm. 30), S. 69–86, stimmt öfters nicht mit den Jahreszahlen der «Subdivisions» des Exemplars im StAF (Carte Stryienski 30.1–24 (1844–1851) überein. So wurde beispielsweise die Nr. IX nicht 1845, sondern erst 1846 fertig gestellt. Gemäss seinem Mail vom 6.6.2021 hatte Zwick Zugriff auf die Ende März 2003 dem StAF übergebenen Archivalia (Rv 10.6.2), aber nicht auf die Manuskriptkarte 1:25000 und deren Kopie durch Labastrou, die beide erst 2008 dem StAF übergeben wurden (s. Anm. 85). Deren damaliger Standort konnte er, trotz eingehenden Recherchen im StAF, KUB, MKGF, Kulturgüterdienst und swisstopo, nicht feststellen.
- 77 Diese Jahreszahlen beruhen auf den Angaben der «Subdivisions» und weichen von den in der Literatur genannten ab. Stryienski nennt in seinem Rechenschaftsbericht von 1852 (StAF, carte Stryienski 5) 1847 als Beginn, was der Jahreszahl auf der «Subdivision» IX (1846) widerspricht.
- 78 [Graf] (wie Anm. 18), S. 204–205; Schertenleib, Urban: *René-Henri L'Hardy*. In: *Historisches Lexikon der Schweiz (HLS)*, Version vom 03.03.2011. Online: <https://hls-dhs-dss.ch/de/articles/031200/2011-03-03/> (Zugriff vom 25.01.2021). Er heiratete 1850 Anne-Octavie Dufour, Tochter des Generals. 1839–1840 Mitarbeiter von Jean-François d'Ostervald bei Triangulationsarbeiten, ab 1850 Ingenieur beim Eidg. Topogr. Bureau (Chef 1861–1865). Genie-Hauptmann im Generalstab; Stryienski erwähnt in seinem Rechenschaftsbericht von 1852 (StAF, carte Stryienski 5), dass L'Hardy ein ehemaliger Schüler der École centrale de Paris sei. Laut Wikipedia (Zugriff 19.1.2021) war und ist diese 1829 gegründete Ingenieurschule sehr renommiert. Zu L'Hardy siehe auch Sesiano, Jean: *Wie das Vallon de Tenneverge (F) unter Schweizer Besetzung geriet*. In: *Cartographica Helvetica* 38 (2008), S. 47–49.
- 79 «Dans le canton de Fribourg, où les opérations trigonométriques ont seulement commencé l'année dernière, on a levé déjà 14 lieues carrées, et les travaux marchent avec rapidité.» (Freitag, 27.3.1846, S. 1).
- 80 StAF, DM la 6 (4.8.1845) und DM lb 9, fol. 72 (Brief Kriegsrat an Lüthardt, 4.8.1845).
- 81 StAF, DM la 6 (5.12.1845) und (9.1.1846).
- 82 Der Generalkommissar entspricht in seiner Stellung ungefähr dem heutigen Kantonsgeometer. Administrativ gehörte er zur Finanzdirektion und konnte nicht gleichzeitig Staatsrat sein. Die Besoldung des Generalkommissars wurde von 800 Franken (Dekret vom 15ten Wintermonat 1831) auf 1200 Franken (Dekret vom 23. Wintermonat 1843) und 1400 Franken (Gesetz vom 27. Jänner 1849, über die Organisation der Finanz-Direktion) angehoben. Sein Pflichtenheft ist in der «Verordnung vom 13. Christmonat 1843, das Amt des Generalkommissars betreffend» und im Gesetz vom 27.1.1849 definiert. Für kartographische Inhalte war der Generalkommissar der kantonale Spezialist, der den Staatsräten in ihren Entscheiden fachmännischen Beistand leistete und schriftlich vorbereitete. Oberst Joseph Frölicher war 1831–1843 Staatsrat und Beisitzer im Kriegsrat, wurde vom Staatsrat am 8.1.1844 als Generalkommissar ernannt (StAF, CE I 43, 8.1.1844) und verstarb im Juli 1845 (StAF, CE I 44, 7.7.1845). Als provisorischer Nachfolger wählte der Staatsrat am 25.7.1845 Artillerie-Hauptmann Joseph Chollet (StAF, CE I 44), der vom Grossen Rat am 9.5.1849



- offiziell ernannt wurde. Dieser demissionierte Ende Juni 1852 (StAF, CE I 52, 21.6.1852), wohl aus gesundheitlichen Gründen (Brief Stryienski an Corboud, Sekretär des Generalkommissars, vom 2.5.1853; StAF, Carte Stryienski 13), verblieb aber provisorisch im Amte. Der Grosse Rat wählte am 15.11.1853 (StAF GC v. 19a) als Nachfolger den Interims-Generalkommissar Jean Crausaz von Auboranges, der am 2.9.1857 die Wiederwahl gegen Joseph Chollet verlor (StAF, GC v. 23a). In der Grossratsitzung vom 10.11.1869 (StAF GC v. 31a) unterlag dann Joseph Chollet, mit nur einer Stimme Differenz, Jean Crausaz.
- 83 Der Kriegsrat diskutierte den schriftlichen Bericht des Generalkommissars Frölicher zu diesem Thema am 24.5.1845 (StAF, DM Ia 6).
- 84 StAF, Carte Stryienski 9.
- 85 StAF, Carte Stryienski 30.1-24 (1844-1851). Diese Manuskriptkarte und die Kopie von Labastrou übergab Kantonsgeometer Gérald Faoro (heutiges Amt für Vermessung und Geomatik, Freiburg), im Beisein von Direktor Jean-Philippe Amstein und Pierre Gerber (beide swisstopo), im April 2008 dem freiburgischen Staatsarchivar Hubert Foerster, zwei Tage vor dessen Pensionierung.
- 86 Brief vom 20.4.1853 (StAF, Comm.gén., C3 1851-1853, copie lettres envoyées, S. 378, no. 404).
- 87 Andrey, Georges; Clerc, John; Dorand, Jean-Pierre; Gex, Nicolas: *Der Freiburger Staatsrat: 1848–2011. Geschichte, Organisation, Mitglieder*. Freiburg, 2012, S. 33.
- 88 StAF, CE I 55 (Chemise 26.2.1855).
- 89 Sitzungsprotokolle vom 26.2. und 20.4.1855 in StAF, CE I 55 (1855).
- 90 Zur «vita» des Buchhändlers Jean-Josué Labastrou siehe Dubas, Jean: *La famille Labastrou de l'Hôpital (Lot), d'Arbois (Jura)*. Librairie-Éditions à Fribourg. In: 1700 105, Mai (1994), S. 10–11 und Maggetti, Marino: *Freiburgische Kantonskarten in kantonalen Geographie-Lehrbüchern der Primarschulstufe des 19. Jahrhunderts*. In: *Bulletin de la Société Fribourgeoise des Sciences Naturelles* 102 (2013), S. 33–60, S. 38. Er wurde laut Dubas am 5.6.1806 in Arbois, Frankreich geboren. Das von Dubas angegebene Todesjahr 1890 ist falsch, denn J. J. Labastrou starb am 28.11.1866 in Freiburg (*Le Confédéré* 30.11.1866, S. 3–4).
- 91 StAF, Carte Stryienski 15, Brief des Staatsrats an die Direktion der Öffentlichen Bauten (20.4.1855). Jedes Blatt wurde vom Generalkommissar kontrolliert. Labastrou erhielt 20 Franken pro Blatt bzw. eine Gesamtschädigung von 900 Franken. Für die Nichteinhaltung der Fristen war eine Busse von 25 Franken pro verspäteten Monat abgemacht. Die Jahrzahl ist nicht immer 1855 wie auf der Nr. I «Copie fait l'an MDCC-CLV par Josué Labastrou» oder auf den fünf Nummern XVIII, XIX, XX, XXII, XXIV mit «copie faite en 1855 par Josué Labastrou», da Labastrou auf den fünf Nr. II, III, VI, XII, XVI «copie faite en 1856 par Josué Labastrou» schrieb. Die restlichen Nummern tragen keine Jahreszahlen.
- 92 StAF, Carte Stryienski 15. Crausaz bezeichnet sich hier und in anderen Briefen erstaunlicherweise nicht als «commissaire général», sondern als «commissaire arpenteur général». Zum Vertrag siehe den statsrätli-
- chen Brief an Staatsrat Biemann, Direktor der Öffentlichen Bauten vom 20.4.1855 und dessen Brief an Crausaz vom 24.4.1855 (beide im StAF, Carte Stryienski 15).
- 93 StAF, CE I 56 (1856).
- 94 Brief vom 17.4.1857 an Labastrou (StAF, Comm. gén., C12 1856-1864, copie lettres envoyées, S. 62).
- 95 StAF, Carte Stryienski 31.1-24 (1855). Zwick (wie Anm. 30), S. 80, kannte nur diese Kopien. Diese Kopie ist auch auf dem Geoportal des Kantons Freiburg aufgeschaltet (Thema: Lokalisierung / Historische Karten).
- 96 StAF, Carte Stryienski 5.
- 97 Brief Stryienski an Chollet vom 20.5.1852 (StAF, Carte Stryienski 12); Brief Chollet an Stryienski vom 29.5.1852 (StAF, Comm. gén., C3 1851-1853, copie lettres envoyées, S. 105, no. 575); Brief Chollet an Stryienski vom 4.6.1852 (StAF, Comm. gén., C3 1851-1853, copie lettres envoyées, S. 110, no. 597); Brief Stryienski an Chollet vom 14.6.1852 (StAF, Carte Stryienski 12).
- 98 Briefe Stryienski an Chollet vom 18.2.1852, 2.5.1852 und 10.5.1852 (StAF, Carte Stryienski 12).
- 99 Abb. 3 in Maggetti (wie Anm. 7), S. 40–58.
- 100 Andrey et al. (wie Anm. 87), S. 30.
- 101 Brief an Stryienski vom 24/26.3.1852 (DIP II 10, 1852).
- 102 «Explications» auf Blatt I (1844).
- 103 Solche «bons chemins» finden sich im Raume Bourguillon.
- 104 [Graf] (wie Anm. 18), S. 256.
- 105 Die Kantonsverfassung vom 4.3.1848 teilte den Kanton in sieben Bezirke ein.
- 106 Einwohnerzahlen 1850 für Freiburg (9065), Estavayer (1323), Gruyères (972) und Murten (1741), laut Buomberger, Ferdinand: *Population du Canton de Fribourg en 1811 et son développement pendant le 19<sup>me</sup> siècle*. Fribourg, 1902.
- 107 Anderegg, Jean-Pierre: *Une histoire du paysage fribourgeois. Espace, territoire et habitat. Freiburger Kulturlandschaften. Materialien zur Geschichte der ländlichen Siedlung*. Freiburg, 2002, S. 47.
- 108 Die heutige Überbauung Kaspera grenzt oben an den unteren Rand dieser Rutschung.
- 109 Dikenmann, Rudolf: *Souvenir de la Suisse*. Zürich (ca. 1860); Andrey, Ivan: *Passagesübergänge. Fribourg dans la Collection Jean Dubas. Freiburg in der Sammlung Jean Dubas*. Freiburg, 2015, Nr. 5.7. Gemäss freundlicher mündlicher Mitteilung von Raoul Blanchard (27.4.2021) wäre «ca. 1865» auch vertretbar, analog der Datierung von Dikenmann'schen Walliser Ansichten durch Gattlen, Anton: *L'estampe topographique du Valais 1548–1850*. Martigny-Brig, 1987.
- 110 Die traditionsreiche Papierfabrik in Marly ist auf der Nr. XIII mit drei Gebäuden eingetragen, aber nicht als solche bezeichnet. Anonymus: *La papeterie de Marly*. In: *Nouvelles Etrennes Fribourgeoises* 35 (1901), S. 97–113.
- 111 Andrey, Georges: *Un aspect économique de l'émigration française dans le canton de Fribourg: J.-B.-J. Brémond et la verrerie de Semsales sous la république helvétique (1798–1803)*. In: *Annales fribourgeoises* 50 (1969-1970), S. 81–109.
- 112 Weidmann, Marc: *Aperçu géologique des bassins charbonniers molassiques de Vaud et Fribourg*. In: *Minaria Helvetica* 7 (1987) S. 9–15; Vial, Jean-Claude: *Les mines de St-Martin et Progens*. In: *Annales fribourgeoises* 60 (1992-1993), S. 195–218.
- 113 Sie dienen als Hilfsmittel für die Zeichnung der Schraffen in der Kantonskarte 1:50000 und der Dufourkarte 1:100000.
- 114 Graf, Johann Heinrich: *Bibliographie der Schweizerischen Landeskunde*, Ila, Bern, 1896, S. 24 (Stryenski, Studien für die Terraindarstellung der Dufourkarte. Blatt XVII. N-W. Viertel. 1842-1843. 1:50'000. 48/70. Hdz.); Feldmann (wie Anm. 18), Abb. 47, S. 35.
- 115 Dufour wünschte folgende Toleranzen: 1 Hundertstel für Längen unter 1000 Meter und 1 Tausendstel für Längen über 1000 Meter (StAF, DM Im 217, Sitzung vom 12.1.1844, Brief Dufour an den Präsidenten des Kriegsrats vom 15.6.1843).
- 116 Dufour sprach sich für folgende Toleranzen aus: 1 Meter für 500, 1.5 Meter für 1000, 2 Meter für 1500 und 2.5 Meter für 3000 Meter Höhe (StAF, Dm Im 207).
- 117 Er fehlt im Höhenverzeichnis von Lüthardt.
- 118 Wie beispielsweise im ältesten geographischen Lehrbuch des Kantons von Suchet (1840), siehe Maggetti (wie Anm. 90), S. 33–60; Mit den barometrischen Höhenmessungen im Kanton befasst sich Maggetti, Marino: *Jean-Baptiste Wiere SJ (1793–1850) und sein Beitrag zur Meteorologie und Höhenmessung des Kantons Freiburg*. In: *Bulletin de la Société Fribourgeoise des Sciences Naturelles* 108 (2019), S. 67–176, speziell S. 105–106 für die Ablösung der barometrischen durch trigonometrische Messungen.
- 119 Swisstopo, OA 373-1840.
- 120 Graf (wie Anm. 114), S. 24 («Stryenski, Studien für die Terraindarstellung der Dufourkarte. Blatt XVII. N-W. Viertel. 1842-1843. 1:50 000. 48/70. Hdz.»); Feldmann (wie Anm. 18), Abb. 47, S. 35.
- 121 Es ist nicht nachvollziehbar, warum auf der Erstausgabe 1844 von Blatt XVII eine andere Höhe eingetragen ist als auf dem älteren Musterblatt, zumal schon die Zweitausgabe von 1847 zur Höhe von 2386 m zurückkehrt, die noch in der 5. Ausgabe von 1875 Bestand hat, wo der Name «Vanil noir» zum ersten Mal auftaucht; Feldmann (wie Anm. 18), S. 35; Maggetti (wie Anm. 118), S. 106.
- 122 Lienhard, Luc: *Candolle, Alphonse de*. In: *Historisches Lexikon der Schweiz (HLS)*, Version vom 25.01.2005. Online: <https://hls-dhs-dss.ch/de/articles/028797/2005-01-25/> (Zugriff vom 25.02.2021).
- 123 De Candolle, Alphonse: *Hypsométrie des environs de Genève, ou recueil complet des hauteurs mesurées au-dessus du niveau de la mer, jusqu'à la fin de l'année 1838, dans un espace de 23 lieues environ autour de la ville de Genève, c'est-à-dire dans la presque totalité de la Savoie, de la Suisse française et des départements de l'Ain et du Jura*. In: *Mémoires de la Société de Physique et d'Histoire Naturelle de Genève* 8, 2, (1839), S. 343–456.
- 124 Originalaufnahme Stryienski 1:50 000 für das Dufourblatt XVII, Unterabth.<sup>9</sup> 5, mehrfarbige Schraffenkarte (swisstopo OA-387, 1838).
- 125 Kuenlin, François: *Dictionnaire géographique, statistique et historique du Canton de Fribourg*. Tomes I & II. Piller, Fribourg, 1832.



- 126 So schrieb Generalkommissar Chollet am 24.12.1848 dem Kriegsrat: «[...] le soussigné s'est occupé avec son auteur, dans le mois de novembre, du collationnement des noms locaux, dont l'orthographe a été mise en harmonie, avec les meilleurs documents disponibles, afin que la gravure de la carte n'éprouve aucun retard.» (StAF, Carte Stryienski 10). Sein Schreiben vom 9.2.1849 an Stryienski zeugt doch von einer gewissen Laxheit: «[...] quant à l'orthographe des noms locaux, je n'y attache pas une grande importance, Kuschelmuth s'écrit indifféremment avec un K ou un G, par contre on est généralement d'avis d'écrire Greng» (StAF, Comm.gén., C1 1845-1850, copie lettres envoyées no. 25).
- 127 Zur früheren Schreibweise siehe Boschung, Peter: *Sprachglossen*. Freiburg, 1987, S. 77–80.
- 128 In der Erstausgabe 1860 von Blatt XII der Dufourkarte heisst es «Kaiser Eck».
- 129 «Dt de Ruth» in der Erstausgabe 1860 von Blatt XII der Dufourkarte.
- 130 StAF, Carte Stryienski 5, «Liste alphabétique des localités qui ont deux noms», im Band «Registre des hauteurs du Canton de Fribourg 1852» (StAF, Carte Stryienski 5).
- 131 Endabrechnung 49'127.60 Franken vom 23.6.1852, signiert Chollet und Stryienski (StAF, Carte Stryienski 8), dazu noch die 500 Franken Reisekosten nach Paris (StAF, CE I 55, 29.1.1855).
- 132 Der Eidgenössische Franken wurde mit dem «Bundesgesetz über das eidgenössische Münzwesen» vom 7. Mai 1850 als allgemein verbindliche Landeswährung eingeführt. Damit war die Parität bezüglich Gewicht und Feinheit mit dem französischen Franken gegeben. Vorher galten andere Paritäten, wie z.B. 1846, als 5 französische Franken = 3 Schweizer Franken 45 Rappen (für den Wechselkurs à 34 1/2 batz) oder 3 Franken 50 Rappen (für 35 bz.) wert waren (*Annuaire officiel ou Almanach de poche du Canton de Fribourg pour 1846*, Fribourg, S. 35, Table de réduction des pièces de 5 Frs. de France en francs de Suisse, à 34 1/2 bz. et à 35 bz).
- 133 Als langjähriger Mitarbeiter Dufours, und wie dieser im Kanton Genf wohnhaft, hat er sich ganz sicher mit ihm besprochen und war dank ihm über die abgeschlossenen und laufenden kartographischen Aufnahmen der Kantone informiert.
- 134 Oberli (wie Anm. 52), S. 9.
- 135 StAF, Carte Stryienski 9.
- 136 StAF, DM la 6.
- 137 Bericht des Kriegsrats an den Staatsrat vom 4.8.1845 (StAF, Chemie CE I 44, 23.8.1845).
- 138 StAF, CE I 44 (1845).
- 139 StAF, DM la 6, 5.9.1845.
- 140 Oberli (wie Anm. 52), S. 2–13.
- 141 Brief Stryienski an Chollet vom 8.12.1851: «Oh! Ces graveurs, - ont-ils abimé les manuscrits, une fois la gravure finie on pourra les jeter sans regret au feu.» (StAF, Carte Stryienski 11).
- 142 StAF, DM la 6, dazu später noch die Sitzung vom 24.7.1846.
- 143 Vom Kanton Bern lagen keine modernen Detailkartierungen vor. Die topographischen Aufnahmen 1:25'000 durch Hans Heinrich Denzler begannen erst 1854 (Wolf, Rudolf: *Geschichte der Vermessungen in der Schweiz als Historische Einleitung zu den Arbeiten der schweiz. Geodätischen Commission*, Teil II, Zürich, 1879, S. 268–269; Locher, Theo: *Bernische Kartierung zur Zeit der Dufourkarte und Vorarbeiten zum bernischen Kataster*, Dissertation Universität Bern, 1954).
- 144 «Le Canton de Berne divisé en districts, dressé sur l'échelle de 1:230'000 d'après les meilleurs matériaux & les données les plus authentiques. Der Kanton Bern in Amtsbezirke eingetheilt; Nach den vorzüglichsten Materialien und den neuesten authentischen, bisher noch unbenutzten Aufnahmen bearbeitet von Victor Weiss, Ober-Lieutenant in Königl. Sizil. Diensten», J. J. Burgdorfer, Buch- und Kunsthändler, Bern, 1830. Zweitaufgabe 1840.
- 145 In den Jahren 1835–1848 leitete eine topographische Kommission (Hypolithe de Saussure, William Fraisse, Henri Sterchi) die Reduktion der vorhandenen Gemeindekarten auf 1:25 000. Die Ergebnisse wurden dann von den Ingenieuren Jules Piccard, Alexandre Dürr, Jacquéry und Mayer im Felde revidiert und mit 8m Niveaurkurven versehen; Wolf (wie Anm. 143), S. 263–264.
- 146 Die detailreichste Karte war sicher diejenige von d'Ostervald, Jean-Frédéric: *Carte de la Principauté de Neuchâtel levée aux frais de Sa Majesté dans les années de 1838 à 1845 par J. F. d'Ostervald ancien Commissaire Général*. 1838–1845, 1:25 000, 16 Blätter. Unveröffentlichte Manuskriptkarte; Faksimile *Nouvelle Revue Neuchâteloise* (1979); 2. Aufl. 1985); Courvoisier, Jean; Evard, Maurice; Gillardin, Michel; Pancza, André: *Autour de la carte de la principauté de Neuchâtel, levée aux frais de Sa Majesté dans les années de 1838 à 1845 par J.-F. d'Ostervald*. In: *Nouvelle Revue Neuchâteloise* 7, 2 (1985), S. 1–40; Cavelti-Hammer, Madlena: *Jean-Frédéric d'Ostervald und seine Karte des Fürstentums Neuenburg von 1838 bis 1845*. In: *Cartographica Helvetica* 9 (1994), S. 3–12.
- 147 Von der reichen Literatur zu diesem Atlas und den drei beteiligten Personen seien einige neuere Publikationen zitiert: Grosjean, Georges: *Geschichte der Kartographie*, Bern 1996 (Geographica Bernensia U8), S. 148–151; Grosjean, Georges und Cavelti, Madlena: *500 Jahre Schweizer Landkarten*, Zürich, 1971, S. 31–34; Kloeti (wie Anm. 2), S. 23–30; Rickenbacher, Martin: *Napoleons Karten der Schweiz. Landesvermessung als Machtfaktor 1798–1815*. Baden, 2011, S. 93–106.
- 148 Durheim, Julius: *Carte des Cantons Bern mit den Strassen der 4 Classen und Angabe der Distanzen nach den Vermessungen der Bezirks-Ingenieurs, berechnet zu 16000 Schweizer Fuss per Stund; Entworfen nach mehreren im Staats-Archiv vorhandenen Trigonometrischen Aufnahmen*. Bern, 1843.
- 149 StAF, Carte Stryienski 10, Brief an Generalkommissar Chollet vom 10.1.1849.
- 150 Bericht Chollet an den Kriegsrat vom 18.12.1846 (StAF, Comm. gén., C1 1845-1850, copie lettres envoyées no. 139); DM la 6 (18.12.1846); DM lb 9, fol. 118 (18.12.1846); CE I 45 (23.12.1845); DM la 6 (31.12.1846).
- 151 Brief Chollet an die Kriegsdirektion (Oberst Wicky) vom 25.12.1848 (StAF, Carte Stryienski 9).
- 152 Brief Stryienski vom 16.4.1850 an Chollet (StAF, Carte Stryienski 10).
- 153 Der Freiburger Grosse Rat sprach 1843 einen grossen Kredit von 210'000 Franken für diese Strasse (Dorand, Jean-Pierre: *La politique des transports de l'Etat de Fribourg (1803–1971)*. Fribourg, 1996, Tome II, Annexe XXII).
- 154 Buchs, Victor: *Les ponts du canton de Fribourg*. In: *Nouvelles Étrennes Fribourgeoises* 77, (1944), S. 75–109; Allenspach, Christoph: *Le Pont de la Glâne: retour à la tradition*. In: *Pro Fribourg* 71 (1986), S. 56–57; Delacrétaz, Pierre: *Fribourg jette ses ponts*. Chapelle-sur-Moudon, 1990, S. 102–103.
- 155 Oehler, Robert: *Bundesrat Friedrich Frey-Hérosé: 1801–1873*. In: *Argovia: Jahresschrift der Historischen Gesellschaft des Kantons Aargau* 65 (1953), S. 184–193; Horschik, Florian: *Friedrich Frey-Hérosé: Aarau, Chemiker, Regierungsrat, sodann eidgenössischer Generalstabschef und erster Bundesrat aus dem Aargau*. In: *Aarau Neujahrsblätter* 72 (1998), S. 90–99.
- 156 Oberli (wie Anm. 52), S. 2–13.
- 157 Delsol's vita ist nicht erforscht. Die ihm zugesandten Briefe aus Carouge, Freiburg und Genf waren bis Ende September 1853 an die «rue Casimir Perrier 2», und ab Oktober 1853 an die «rue de la Visitation des dames Ste Marie 2», beide in Paris adressiert.
- 158 *Carte topographique et routière de la Suisse et des contrées limitrophes, dressée et dessinée par Jean Frédéric d'Ostervald*. Gravée à Paris par Delsol. Écrit par Hacq, graveur du Dépôt de la guerre. Paris, [o. D.]. Laut Cavelti-Hammer (wie Anm. 146), S. 3–12, soll sie 1844 gedruckt worden sein (S. 10, Abb. 8).
- 159 Coulon, Louis: *Notice biographique sur Monsieur Frédéric d'Ostervald*. In: *Verhandlungen der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft = Actes de la Société Helvétique des Sciences naturelles = Atti della Società Elvetica di Scienze Naturali* 35 (1850), S. 153–156; Schertenleib, Urban: *Jean-Frédéric d'Ostervald*. In: *Historisches Lexikon der Schweiz (HLS)*, Version vom 18.08.2009. Online: <https://hls-dhs-dss.ch/de/articles/026084/2009-08-18/> (Zugriff vom 08.02.2021).
- 160 Diese 400 Franken würden am Endpreis angerechnet, falls Delsol den Auftrag bekäme (StAF, Comm. gén., C1 1845-1850, copie lettres envoyées no. 25).
- 161 Brief Chollet an Stryienski: «J'ai reçu ce matin les épreuves de M. Delsol, qui me paraissent fort bien; d'après votre désir, je vous en adresse cinq exemplaires; j'en enverrai un, avec les modèles à M. Mülhaupt à Genève.» (StAF, Comm. gén., C1 1845-1850, copie lettres envoyées no. 85).
- 162 Schertenleib, Urban: *Adolphe-Marie-François Bétemps*. In: *Historisches Lexikon der Schweiz (HLS)*, Version vom 07.11.2005. Online: <https://hls-dhs-dss.ch/de/articles/031191/2005-11-07/> (Zugriff vom 09.02.2021).
- 163 *SIKART Lexikon zur Kunst der Schweiz* (2020). Die an ihn adressierten Briefe gingen an seine Genfer Privatadresse «Porte neuve».
- 164 Zur Lage des Bureau siehe die Abb. 26 in Feldmann (wie Anm. 18), S. 36–39.
- 165 Brief Chollet an Stryienski vom 27.6.1849: «Je m'empresse de vous envoyer deux specimens de Mr Mullhaupt, qui m'en a adressé quatre. Son travail me parait en général un peu dur, les écritures et le trait ne sont pas aussi bien que sur le specimen



- Delsol» (StAF, Comm. gén., C1 1845-1850, copie lettres envoyées no. 122).
- 166 Brief Stryieński aus Bulle an Chollet vom 8.7.1849: «Je vous remercie pour les spécimens de Genève, en les examinant bien en détail je trouve aussi que celui de la plaine et un peu dure, celui de la montagne est mieux, les rochers sont traités plus durement que par Mr Delsol, mais le terrain est mieux dans celui de Mülhaupt» (StAF, Carte Stryienski 10).
- 167 Brief Chollet an Stryieński vom 27.8.1849 (StAF, Comm. gén., C1 1845-1850, copie lettres envoyées no. 163).
- 168 Siehe dazu die vielen Briefe in StAF, Carte Stryienski 10.
- 169 StAF, Comm. gén., C1 1845-1850, copie lettres envoyées no. 252.
- 170 StAF, Comm. gén., C1 1845-1850, copie lettres envoyées no. 15.
- 171 Chollet geht in seinem Bericht auf den schwachen Stich der Aargauer Karte ein, auf Grund dessen von jeder Originalplatte zuerst galvanische Doppel herzustellen waren, welche erst dann eine Auflage von 1000 Exemplaren ermöglichen. Siehe dazu auch Oberli (wie Anm. 52), S. 2–13.
- 172 StAF, CE I 50 (1850), Chemise 21.1.1850.
- 173 Der Entwurf und ein korrigiertes Exemplar sind im StAF (Carte Stryienski 10); der Brief Delsol [an Chollet?] vom 1.3.1850 enthält die vom Stecher gewünschten Änderungen (StAF, Chemise der Sitzung des Staatsrates vom 15.3.1850).
- 174 StAF, CE I 50 (1850) S. 189.
- 175 «Je suivrai votre itinéraire d'autant Mieux qu'en allant ou en revenant je porterai des épreuves à Mr. de Montmolin à Neuchâtel.» (Brief Delsol an Chollet vom 23.3.1850; StAF, Carte Stryienski 10).
- 176 Von Lausanne nach Freiburg benötigte die Postkutsche im Jahre 1859 sieben Stunden (StAF, Schachtel *Chemin de fer Lausanne-frontière bernoise et Genève-Versoix. Séances du Comité provisoire, PV du 5.3.1856*, Beilage zum Brief von L. Aubert 11.2.1859).
- 177 Der endgültige handschriftliche Vertrag wurde am 22. April 1850 in Freiburg von Chollet, Delsol und Stryieński und am 23. April 1850 vom Staatsratspräsidenten André Castella und dem Vizekanzler Charles Geinoz signiert (StAF, Chemise CE I 50, 23.4.1850).
- 178 Dazu Bergeron, Louis: *Banquiers, négociants et manufacturiers parisiens du Directoire à l'Empire*, «Chapitre III. Le milieu des grandes affaires à Paris: étude des origines géographiques. L'immigration étrangère. I. Les Suisses». Paris, 1999, S. 65–86.
- 179 StAF, Carte Stryienski 10, Brief Wicky an Chollet vom 14.8.1850.
- 180 StAF, Carte Stryienski 10.
- 181 Oberli (wie Anm. 52), S. 9–12; Feldmann, Hans-Uli: *Darstellungsformen vermessener Landschaften. Ein Überblick über die amtliche Kartographie der Schweiz im 19. Jahrhundert*. In: Gugerli, David (Hsg.) *Vermessene Landschaften. Kulturgeschichte und technische Praxis im 19. und 20. Jahrhundert*. Zürich, 1999, S. 51–63; Feldmann (wie Anm. 18), S. 36–39.
- 182 «Graveur en lettres du Dépôt de la guerre», Mitarbeit an 206 Karten, Lebensdaten nach: [https://data.bnf.fr/fr/15240619/jacques\\_marie\\_hacq/](https://data.bnf.fr/fr/15240619/jacques_marie_hacq/).
- 183 Laut Kartentitel.
- 184 Undatiertes Schreiben, nach dem 18.5.1849 und vor dem 6.11.1849 (StAF, Carte Stryienski 10) und bruchstückhaft in seinen vielen Briefen an Generalkommissar Chollet und Stryieński.
- 185 Oberli (wie Anm. 52), S. 9.
- 186 In seinem Brief vom 27.11.1854 an Generalkommissar Chollet begründet er die Verspätung damit, dass einer seiner Mitarbeiter, der am Blatt III arbeitete, vom Marineministerium wegberufen worden sei und er selber die 4-monatige zusätzliche Arbeit leisten müsse (StAF, Carte Stryienski 13).
- 187 Brief Chollet an Stryieński vom 24.12.1851: «Je vous adresse le modèle de la feuille III que je recois de Paris dans cet instant» (StAF, Comm. gén., C2 1850-1851, copie lettres envoyées, S. 361, no. 940).
- 188 Brief Chollet an Delsol vom 16.5.1851: «Les feuilles se trouvent dans un rouleau de fer blanc plus petit que celui que vous m'avez adressé, lequel étant trop faible, a été complètement bosselé; [...]» (StAF, Comm. gén., C2 1850-1851, copie lettres envoyées, S. 184, no. 288).
- 189 Brief Chollet an Stryieński vom 10.1.1851: «Ayant reçu différentes épreuves de M Delsol, préférant conférer avec vous à ce sujet, au lieu de correspondre, je profite de cette occasion pour aller à Genève.» (StAF, Comm. gén., C2 1850-1851, copie lettres envoyées, S. 88, no. 11).
- 190 StAF, Carte Stryienski 11.
- 191 Schreiben Stryieński an Chollet vom 7.9.1852 (StAF, Carte Stryienski 2); Brief Chollet an die Kriegsdirektion vom 11.9.1852 (StAF, Comm. gén., C3 1851-1853, copie lettres envoyées, S. 207, no. 1050).
- 192 StAF, Pläne CP I 139. Es sind vorhanden: Blatt I (2 Zustandsdrucke), II (2), III (5) und IV (6); StAF, Pläne CP II 633.1-4: ein nicht inventarisierter Zustandsdruck von Blatt IV.
- 193 Laut Handschriftenanalyse der Bemerkungen aller Zustandsdrucke dürften einige von ein bis zwei weiteren Personen (Generalkommissare?) verfasst worden sein.
- 194 StAF, CE I 54 (1854), S. 267.
- 195 Es wurden folgende Dokumente im StAF durchgesehen: CE IIa 105 (1854 B, no. 48), CE IIa 106 (1854 B, no. 49), CE IIb 1 (1850-1920) und CE IIc 22 (1853-1856).
- 196 StAF, Carte Stryienski 13, Brief Stryieński vom 20.2.1855.
- 197 Er hatte im Sommer 1848 die ersten 200 Exemplare der Aargauer Kantonskarte gedruckt; Oberli (wie Anm. 52), S. 10). Firmenlogo: «F. Chardon aîné, Imprimeur en taille douce de la Chalcographie Impériale du Louvre, 30 Rue Hautefeuille, Paris» (StAF, Carte Stryienski 14, Brief Chardon an Delsol vom 9.1.1855).
- 198 «Rapport de la Direction de la Guerre du Canton de Fribourg Au Tit Conseil d'Etat» vom 24.1.1855, sign. Wicky. StAF, Chemise CE I 55 (29.1.1855). Diesem Brief war auch ein Zustandsdruck des Blattes IV der Kantonskarte beigelegt.
- 199 StAF, CE I 55 (29.1.; 9.5., 6.7.; 24.7.).
- 200 Brief Stryieński vom 4.1.1856 an einen nicht spezifizierten Adressaten [Joseph Chollet] (KUB, Cabinet des manuscrits, Sammlung Glasson). Transkription in Maggetti (wie Anm. 7), S. 40–58, Anhang 2.
- 201 StAF, Carte Stryienski 14. Der Staatsrat ratifizierte diesen Vertrag am 24.7.1855 (CE I 55).
- 202 StAF, Carte Stryienski 13. Brief Delsol an den Generalkommissar vom 9.8.1855.
- 203 In seinem Brief an Staatsrat Wicky vom 18.9.1854 schreibt Crausaz, dass eine Bussgeldforderung nicht ganz gerecht wäre, da Delsol seine Arbeit gut gemacht habe (StAF, Comm. gén., C11 1853–1856, copie lettres envoyées, S. 244, no. 500).
- 204 StAF, Carte Stryienski 14. Chardon präzisiert in seinem Brief an den Generalkommissar die Masse des Papiers: «Papier [vom Format] Grand Colombier X avec serpentes anglais [Einlagen zwischen jedem Blatt]». Das Papierformat beträgt 63 x 89,5 cm, das Bildformat (inkl. Rahmen) 51 x 67 cm. Im gebundenen Exemplar des StAF, CP I 2506, sind die «Seidenpapier»-Zwischenlagen erhalten geblieben.
- 205 StAF, Carte Stryienski 14. Brief Chardon an Crausaz, arpenteur général.
- 206 Brief Crausaz an Chardon vom 26.9.1855: «[...] votre première expédition de 500 feuilles de la carte de ce Canton, dont vous m'avez avisé sous date du 27 du mois dernier est arrivée à destination, mais la semaine dernière seulement. Nous avons du payer près de 100 francs pour ce transport.» (StAF, Comm. gén., C11 1853-1856, copie lettres envoyées, S. 445–446, no. 1029).
- 207 StAF, Brief Delsol an Crausaz vom 4.10.1855.
- 208 Die vier Kupferplatten (je 59x75,5 cm, und 2,5 mm dick) befinden sich im Museum für Kunst und Geschichte Freiburg, Inv. Nr. MAHF 3855 a-d.
- 209 StAF, DE I 55.
- 210 5 Exemplare wurden als Vorabdrucke geliefert (je ein Exemplar für die Kriegsdirektion, das Baudepartement, General Dufour, den Strassen & Brückeninspektor und den Generalkommissar) und 12 persönliche Exemplare Stryieński übergeben (StAF, Carte Stryienski 8, Compte à Stryienski).
- 211 Aufstellung Chollet vom 25.6.1852 (StAF, Carte Stryienski 8); Brief Chardon an Crausaz, arpenteur général, vom 5. Oktober 1855 (StAF, Carte Stryienski 14).
- 212 KUB, Cabinet des manuscrits, Sammlung Glasson. Transkription in Maggetti (wie Anm. 7), S. 40–58, Anhang 1.
- 213 Er war für die Dufourkarte im Sommer der Jahre 1852–1854 im Tessin und im Luzernischen und musste für die Korrekturarbeiten jeweils mit der Postkutsche nach Carouge zurückkehren.
- 214 Der liberal-konservative Artillerieoberst Alfred Vonderweid (1804–1881) leitete die Polizei- und Kriegsdirektion, mit einem kurzen Unterbruch als Direktor der neu geschaffenen Kultusdirektion 1856–1857, vom 25.11.1855 bis 1862 und die Kriegsdirektion von 1862–1865; Andrey et al. (wie Anm. 87), S. 46–47.
- 215 StAF, Comm. gén., C11 1853-1856 (copie lettres envoyées), S. 503, no. 57.
- 216 Section II art. VI Ecole de répétition d'infanterie (StAF, CE I 56 (1856), 15.2.1856).
- 217 Brief vom 18.6.1856 an Crausaz (StAF, Carte Stryienski 13).
- 218 Brief Kriegsdirektor Castella an Crausaz vom 23.6.1856 (StAF, Carte Stryienski 13).
- 219 StAF, CE I 56 (1856), 20.6.1856.
- 220 Brief Crausaz an die Kriegsdirektion vom 18.6.1856 (StAF, Comm. gén., C11 1853-1856, copie lettres envoyées, S. 563).
- 221 Langendorf, Jean-Jacques: *Guillaume-Henri Dufour. General-Kartograph-Humanist*.



- Eine Bildbiographie. Zürich, 1987, S. 102. François-Nicolas Benoît Baron Haxo (24.6.1774–25.6.1838) gehörte zum französischen Ingenieurkorps und wurde von Ludwig XVIII. zum Generalmajor des Geniewesens ernannt (Wikipedia, Zugriff vom 12.03.2021).
- 222 Beispielsweise die 120 m lange Galerie der Landkarten im Vatikanischen Museum mit 40 grossen Landkarten an den Wänden (1580–1588). Gambi, Lucio und Pinelli, Antonio (Hsg.): *La Galleria delle Carte geografiche in Vaticano/The Gallery of Maps in Vatican, Modena, 1994*; siehe Besprechung durch Courtright, Nicola in: *Art Bulletin* LXXIX (1997), S. 156–160.
- 223 Beispielsweise Vermeer, Jan: *Die Malkunst* (1664, 1668 oder 1673). Kunsthistorisches Museum Wien.
- 224 Raffestin, Claude: *Dufour cartographe*. In: Durand Roger und Aquillon, Daniel (Hsg.) *Guillaume-Henri Dufour dans son temps 1787–1875. Actes du colloque Dufour*. Genève, 1991, S. 125–134.
- 225 «Il n'y a rien d'absolu dans l'exécution du dessin, on y a suivi les règles du dessin topographique combinées autant que possible avec celles du bon goût, le tout pour obtenir l'effet général convenable.» (StAF, Carte Stryienski 5).
- 226 «La carte est éclairée du Zénith dans les pays de collines; [...] Dans les pays de montagnes on a adopté la lumière oblique, mais toujours en observant la valeur des pentes, le ton dans les parties éclairées est moins sombres que dans les parties opposées à la lumière.» (StAF, Carte Stryienski 5, Bericht Stryienski).
- 227 StAF, Carte Stryienski 5: «Compte rendu des travaux exécutés pour la confection de la carte topographique du canton de Fribourg», im Band «Registre des hauteurs du Canton de Fribourg», verfasst in «Carouge près Genève», datiert 1.5.1852 und signiert Alexandre Stryienski.
- 228 Im Höhenverzeichnis sind unter der Stadt Freiburg zusätzlich noch die «ferme de l'hôpital» (587 m. ü. M.), das «signal trigonométrique près de Bertigny» (714) und die Spitze des Treppenturms der St. Niklauskirche «sommet de la tourelle au dessus de l'escalier» (687) aufgelistet. Laut Verzeichnis wurde die Höhenmessung der Saane am 29. Mai 1844 durchgeführt, also gleich nach Beginn der topographischen Arbeiten (StAF, Carte Stryienski 5, «Registre des hauteurs du Canton de Fribourg»).
- 229 [Graf] (wie Anm. 18), S. 260: «1. Die grossen Kantonsstrassen durch zwei parallele Striche, einer stark, der andere schwach ausgezogen (Zwischenraum 1,2mm). 2. Gewöhnliche Fahrstrassen durch zwei feine Striche (Zwischenraum 0,6mm). 3. Die Nebenwege durch einen vollen und einen punktierten Strich (Zwischenraum 0,5mm). 4. Die Saumwege durch eine Linie. 5. Die Fusswege durch eine punktierte Linie.»
- 230 Lang, Werner: *Die Grundlinien der schweizerischen Triangulationen*. In: *Zeitschrift für Vermessungswesen und Kulturtechnik* 37, 7 (1939), S. 156–161; Zölly (wie Anm. 48), S. 23–24, 53; Gugerli, David: *Präzisionsmessungen am geodätischen Fundament der Nation*. In: Gugerli, David (Hsg.): *Vermessene Landschaften. Kulturgeschichte und technische Praxis im 19. und 20. Jahrhundert* [Interferenzen 1]. Zürich, 1999, S. 11–36; Hirt, Heinz: *Die Ursprungs-Basis der Landesvermessung im Grossen Moos*. In: *Geomatik Schweiz* 4 (2004), S. 250–255; Rickenbacher (wie Anm. 25), S. 3–15.
- 231 Für das neuenburgische und waadtländische Kantonsgebiet konnte Stryienski auf die Aufnahmen 1:25 000 (1838–1845) von Ostervald bzw. von Piccard, Eynard und Jacquier (1835–1848) zurückgreifen. Vom Kanton Bern gab es zu dieser Zeit noch keine derartigen Aufnahmen.
- 232 Brief an Stryienski vom 4.6.1852 (StAF, Comm. gén., C3 1851-1853, copie lettres envoyées, S. 110, no. 597).
- 233 Brief Crausaz an Delsol vom 11.8.1854: «[...] n'ayant du reste reçu lors de mon entrée en fonction aucune instruction à ce sujet et n'ayant rien trouvé dans mon bureau qui put me faire supposer que je sois chargé de la correction des épreuves.» (StAF, Comm. gén., C11 1853-1856, copie lettres envoyées, S. 230, no. 465).
- 234 Brief Crausaz an Delsol vom 11.8.1854 (StAF, Comm. gén., C11 1853-1856, copie lettres envoyées, S. 230, no. 465).
- 235 Brief Crausaz an Delsol vom 14.11.1854 (StAF, Comm. gén., C11 1853-1856, copie lettres envoyées, S. 277–278, no. 586).
- 236 Sehr aufschlussreich ist der Brief Crausaz an Stryienski vom 16.2.1855 (StAF, Comm. gén., C11 1853-1856, copie lettres envoyées, S. 349–350, no. 736).
- 237 Brief Stryienski an Crausaz vom 22.2.1855 (StAF, Carte Stryienski 14).
- 238 Brief Crausaz an Stryienski vom 28.2.1855 (StAF, Comm. gén., C11 1853-1856 copie lettres envoyées, S. 356–358, no. 752).
- 239 «[...] d'obtenir des renseignements précis sur des noms de sommités au sujet desquelles la carte du canton de Fribourg par Stryienski laisse beaucoup à désirer, ainsi que la carte fédérale de Dufour.» (Sottaz, H.: *Les montagnes du canton de Fribourg*. In: *Jahrbuch des SAC* 12 (1876/77), S. 403–434.
- 240 StAF, Carte Stryienski 13.
- 241 Rickenbacher, Martin: *Die Dufourkarte an der Exposition universelle in Paris 1855*. In: *Cartographica Helvetica* 54 (2017), S. 48–50.
- 242 StAF, Carte Stryienski 13, Brief Delsol an Chollet vom 10.11.1854.
- 243 «3e section in der 26e classe Dessin et plastique appliqués à l'industrie, imprimerie en caractères et en taille-douce, photographie» im *Catalogue officiel publié par ordre de la Commission Impériale*. Paris, 1855.
- 244 Es wird sich wahrscheinlich um die *Carte topographique et routière de la Suisse* [...] von Jean Frédéric d'Osterwald handeln. Laut Cavelti-Hammer (wie Anm. 146), S. 3–12 soll sie 1844 gedruckt worden sein.
- 245 *Le Moniteur Universel, Journal officiel de l'Empire Français*, Nr. 342, 8.12.1855.
- 246 StAF, Carte Stryienski 13, Brief Delsol an Chollet vom 7.12.1855: «J'ai vu avec joie que le journal la patrie principalement, et quelques autres journaux ont découvert dans cette foule de cartes exposées, celle du canton de Fribourg, et ont fait l'Eloge de Mr Stryienski pour le soin et la conscience apportés dans ce grand travail. Je me suis fait un plaisir de lui faire savoir ce succès.»
- 247 *Le Confédéré de Fribourg*, 18.7.1857; *Katalog der dritten schweizerischen Industrieausstellung in Bern. Catalogue de la troisième exposition de l'industrie suisse à Berne*. Bern, 1857, S. 418.
- 248 *Der Bund*, 26.10.1857; Bolley, [Pompejus Alexander]: *Bericht über die dritte schweiz. Industrie-Ausstellung in Bern 1857*. Bern, 1858, S. 243–244.
- 249 *Schweizerische Landesausstellung 1883*, Wikipedia (Zugriff 16.2.2021).
- 250 *La Liberté*, 2.8.1883.
- 251 StAF, CE I 55 (Chemise 29.10.1855).
- 252 Schertenleib 1993 (wie Anm. 51), S. 9–22; Schertenleib, 2018 (wie Anm. 51), S. 17–27.
- 253 StAF, CE I 55 (Chemise 29.10.1855).
- 254 StAF, CE I 55.
- 255 StAF, Carte Stryienski 15, Vertrag vom 8.11.1855 unterzeichnet von Crausaz, arpenteur général und J. Labastrou.
- 256 StAF, CE II c 22 (1853-1856), S. 596, Nr. 194. Dieser Austausch war damals so üblich, denn der Freiburger Staatsrat verdankte beispielsweise am 5.1.1853 den Erhalt von je 2 Exemplaren der Dufourkarten II, III, IV, V, VI, VII, XI, XVI, XVII und XXI, am 17.8.1855 den Eingang eines Exemplars der Kantonskarte St. Gallen und am 27.8.1855 denjenigen der Kantonskarte Aargau (StAF, CE II c 22 (1853-1856)).
- 257 *Le Chroniqueur* 13.11.1855, 29.11.1855; *Le Confédéré* 27.11.1855. Im *Amtsblatt* 1855 und 1856 erschien kein Inserat.
- 258 Zwei derartige Karten sind im StAF vorhanden: CP I 138.1, CP I 138.2. In letzterer sind die Grenzen der Kantone, Bezirke und Gemeinden sowie die neuesten Eisenbahnlinien verschieden farbig eingezeichnet.
- 259 StAF, Carte Stryienski 15, Brief Staatsrat Olivier Geinoz, Direktor des Kriegedepartements, an Crausaz vom 30.11.1871.
- 260 StAF, CE I 71, 6.11.1871; Mit der Abwicklung der lithographischen Umsetzung wurde die Direktion der öffentlichen Bauten betraut.
- 261 Das kann nur bedeuten, dass die vier Blätter zusammen auf eine Leinwand aufgezogen und oben mit einem Querstab versehen wurden, um im Unterricht als Wandkarten zu dienen. Es konnte bislang kein derartiges Exemplar gefunden werden. Lithographierte und einzeln auf Leinwand aufgezogene Blätter finden sich hingegen in öffentlichen und privaten Sammlungen.
- 262 StAF, CE I 71.
- 263 Für diese strategisch wichtige Bergstrasse zwischen Bulle und dem Waffenplatz Thun sprach der Freiburger Grosse Rat 1872 einen Kredit von 532'786 Fr., den höchsten der Periode 1865–1880. Die 1883 fertig gebaute Strasse war ein «Fass ohne Boden», denn sie kostete dem Kanton am Ende 1'224'846 Fr., eine für die damalige Zeit gigantische Summe, zu der aber noch eine eidgenössische Subvention von 263'672 Fr. zu addieren ist. Dorand (wie Anm. 153), Tome I, S. 311, 313-316).
- 264 StAF, Carte Stryienski 15, Abrechnung Labastrou vom 26.9.1872.
- 265 StAF, CE I 72, 15.7.1872.
- 266 Mathys, Ernst: *Hundert Jahre Schweizerbahnen. Les chemins de fer suisses au cours d'un siècle. 1841–1941*. Bern, 1942.
- 267 Siehe das Exemplar der ETH-Bibliothek Zürich, K 690324, (<http://dx.doi.org/10.3931/e-rara-20966>).
- 268 StAF, DIP I 72, 5.10.1872.
- 269 StAF, CE I 72.
- 270 Bericht Crausaz an die Finanzdirektion (StAF, Comm.gén., C15 1872-, copie lettres envoyées, S. 87–89, no. 276);
- 271 Crausaz an Labastrou vom 12.12.1872 (StAF,



- Comm.gén., C15 1872-, copie lettres envoyées, S. 95, no. 296).
- 272 StAF, Carte Stryienski 15, Briefe 7.12.1872, 23.12.1873, 28.12.1873.
- 273 StAF, Carte Stryienski 17, «Compte général des mille exemplaires de la grande carte du Canton de Fribourg» 15.2.1873.
- 274 Insgesamt 251 verkaufte Exemplare = 211 à 15.– und 40 à 5.– Franken.
- 275 Laut dem *Bundesgesetz über das eidgenössische Münzwesen* (7.5.1850) war der eidgenössische Franken dem französischen gleichwertig. Degen, Bernard: *Franken*. In: *Historisches Lexikon der Schweiz* (HLS), Version vom 11.07.2013. Online: <https://hls-dhs-dss.ch/de/articles/013671/2013-07-11/> (Zugriff vom 15.02.2021).
- 276 Die vorgängigen trigonometrischen Aufnahmen von Lüthard waren von der eidgenössischen Kasse bezahlt. Die Spezialwünsche des Kantons kosteten dann noch 2041.00 Franken.
- 277 Feldmann (wie Anm. 18), S. 33.
- 278 Feldmann (wie Anm. 18), S. 42–43.
- 279 Wolf (wie Anm. 143), S. 186.
- 280 Er leitete die Erziehungsdirektion 1850 bis 1855; Andrey et al. (wie Anm. 87), S. 30.
- 281 Dubas, Jean: *Cartographie de Fribourg, un autre visage du Canton*. Polykopiertes Manuskript, Freiburg, 1981, S. 215–221; Schertenleib, Urban: *Kartographie in Winterthur*, 1994, S. 208; Maggetti (wie Anm. 7), S. 40–58.
- 282 StAF, Brief Stryieński an Chollet vom 28.12.1851 (StAF, Carte Stryienski 11).
- 283 Büchi, Othmar: *Entwicklung der Schulkarte im Kanton Freiburg*. In: *Beiträge zur Heimatkunde*, XXV (1954), S. 46–54, speziell S. 47–49. In der sonst exzellenten Beschreibung Büchis ist die Aussage falsch, dass sie nach der Dufourkarte gezeichnet worden sei.
- 284 StAF, DIP II 10 (1852) S. 500; CE I 52 (1852), Chemise 19.11.1852.
- 285 Stryieński (4 Monate Zeichnung à 300 Franken und 229.25 Fr. Druckaufsicht = 1429.25 Fr.); Gravur 680 Fr.; Papier 828 Fr.; Druck 540 Fr.; Versand 15 Fr.; 1793 Farbdrucke à 0.45/Expl. 806.45 Fr.
- 286 Inserate des Freiburger Lithographen Johann Conrad Meyer im *Le Narrateur Fribourgeois* (21., 23. und 24.12.1852) und *Le Confédéré de Fribourg* (22. und 24.12.1852). Die *Imprimerie catholique suisse à Fribourg* inserierte die Karte, ohne den Verkaufspreis anzugeben, in der *La Liberté* (10.6.1875).
- 287 StAF, Brief Schaller an den Staatsrat vom 19.11.1852 (DIP II, 1852, S. 500); CE I 52 (1852) Chemise 19.11.1852; CE I 52 (1852) S. 682, 19.11.1852.
- 288 Dort trat 1840 während längerer Zeit Gas aus dem Boden, siehe die Berichte von Girard, Grégoire; De Dompierre, [François Rodolphe]; de Fellenberg R[odolphe] L[ouis]; de Luc, André: *Affaire du gaz inflammable au Canton de Fribourg*. In: *Actes de la Société Helvétique des Sciences Naturelles, Assemblée de Fribourg, les 24, 25 et 26 août 1840*. Neuchâtel 25, (1841), S. 79–95.
- 289 Man kann sich natürlich fragen, ob eine solch kleine Karte überhaupt noch als Wandkarte genannt werden darf. Im zeitgenössischen Schriftverkehr wird sie «carte des écoles, carte du canton, carte du canton des écoles» oder «carte géographique du canton» bezeichnet. Sie war also primär für den Schuldienst vorgesehen und weniger für die Administration. Auch wenn ihr Format uns Heutigen für eine Wandkarte klein erscheint, so war sie mit dem Kleben auf Leinwand und den Stäben oben und unten eindeutig als Wandkarte konzipiert und wurde auch so verwendet. Die heutige Situation im Geographie-Unterricht (grosse Schulwandkarten, grosse Handkarten für jeden Schüler) ist nicht mit derjenigen vor über 150 Jahren vergleichbar. Von der 1851er Karte mussten die Gemeinden für ihre Schulen die Exemplare selber kaufen, und zwar zu einem Preis von Fr. 4.50 (farbig, auf Leinwand, mit Stäben). Das entsprach damals ca. 10% des minimalen Jahreslohns von 400 Franken eines Primarlehrers (Gesetz vom 23. Herbstmonat 1848, über den öffentlichen Unterricht, Art. 88). Ein Primarlehrer wird sich diese Karte wohl kaum geleistet haben können und die Gemeinden kauften vielleicht nur 1 Exemplar pro Schule oder pro Schulzimmer.
- 290 Andrey et al. (wie Anm. 87), S. 41–42.
- 291 Brief Charles an den Staatsrat vom 14.9.1857 (StAF CE I 57 (1857), Chemise 23.9.1857).
- 292 StAF, CE I 59 (1859), 25.2.1859. Der Gesteignispreis pro Karte lag bei ca. 29 Rappen. Für die Karte wurde in der Presse keine Werbung gemacht. Der Preis von 40 Rappen scheint zwar niedrig, doch war er für die meisten Familien zu hoch. Es ist daher anzunehmen, dass jede Schule eine grössere Anzahl solcher Kärtchen kaufte und dass die Lehrer im Geographie-Unterricht jedem Schüler ein Exemplar austeilten und am Schluss wieder einsammelten. Es ist also wirklich eine «Handkarte». In den zeitgenössischen Briefen wird sie «petite carte du canton», «carte du canton réduite au 315'000» oder «petite carte réduite du canton» genannt.
- 293 Dreifarbige Lithographie (blau, schwarz, rot).
- 294 Maggetti (wie Anm. 90), S. 33–60, speziell S. 43 und Abb. 4.
- 295 Sitzungen 27.2./11.5. und 12.5. 1858 (StAF GC V. 21); *Gesetz vom 12 Mai 1858 über die Zahl und den Umfang der Verwaltungsbezirke*.
- 296 Maggetti (wie Anm. 90), S. 33–60, speziell S. 38–45 und Abb. 3, 6–8.
- 297 Schlussbericht Stryieński 1.5.1852 (StAF, Carte Stryienski 5).
- 298 Beilage zu Dufour, G[uillaume] H[enri]: *Allgemeiner Bericht des Eidgenössischen Oberbefehlshabers über die Bewaffnung und den Feldzug von 1847. Mit sechs Plänen*. Bern und Zürich (1848); Schertenleib (wie Anm. 281), S. 206–209.
- 299 Buchs, Victor: *La construction des Chemins de Fer dans le Canton de Fribourg*. Fribourg, (1934); Dorand, Jean-Pierre: *Chemins de fer et régions dans le Canton de Fribourg entre 1845 et 1878*. Fribourg (1980); Dorand, Jean-Pierre: *Julien de Schaller et la question ferroviaire*. In: *Pro Fribourg* 120 (1998), S. 62–70.
- 300 StAF, CE I 52 (1852), S. 807. Die Anregung kam von Staatsrat Schaller (16.12.1852, StAF CE I 52).
- 301 Er wollte für seine Eisenbahnstudien Anfangs Januar 1853 einige Tage in Freiburg (Brief Chollet an Delsol vom 5.1.1853, StAF Comm. gén. C3 1851-1853, S. 298, Nr. 12) und hatte einige «Subdivisions» nach Carouge mitgenommen, die Chollet zurückforderte (Brief Chollet an Stryieński vom 20.4.1853, StAF Comm. gén. C3 1851-1853, S. 378, Nr. 404). Stryieński sandte die 13 ausgeliehenen Blätter am 2.5.1853 zurück (StAF, Carte Stryienski 13).
- 302 Stryienski, Alexandre: *Rapport de M. l'Ingénieur Stryienski à la Direction des Travaux Publics du Canton de Fribourg, sur les études préliminaires de chemins de fer à travers le Canton*. Fribourg, 1853, mit zwei Supplementen (23.1.1853, 9.2.1853), aber ohne Kartenbeilagen. S. 3: «Les études des chemins de fer, à travers le canton de Fribourg, ont été faites sur la carte topographique du canton. Les courbes horizontales, qui représentent la configuration du terrain, sont à dix mètres de distance.»
- 303 *Compte-Rendu de l'Administration du Conseil d'Etat du Canton de Fribourg pour l'année 1853*, S. 78: «Il a été dépensé un montant de 1,590 fr. 70 cent., destiné en grande partie à l'acquittement des études et des rapports de M. l'ingénieur Stryienski» (StAF CE IV 8).
- 304 Brief Staatsrat Biemann vom 29.3.1853 an den Staatsrat: «J'ai l'honneur de mettre sous les yeux du Conseil d'Etat le calque et les profils des lignes, avec devis, que Mr l'Ingénieur Stryieński a étudiées sur le territoire de notre canton.» (StAF, Chemise séance CE 30.3.1853).
- 305 Beschluss des Staatsrates vom 28.1.1853 (StAF, CE I 53); Dorand, Jean-Pierre: *Jean-Augustin Cuony. Un syndic de Fribourg à la hauteur des temps (1848–1857)*. Fribourg, 2020, S. 74.
- 306 Etzel, Charles: *Rapport de M. l'Ingénieur C. Etzel au Conseil d'Etat du Canton de Fribourg, concernant la ligne de chemin de fer sur le territoire de ce canton*. Fribourg, 1855, datiert 25.8.1854; Blotnitzki, Léopold: *Rapport sur le chemin de fer direct de Fribourg à Lausanne par Romont*. Genève, 1856, datiert 23.11.1855; Anonymus: *Nouvelles considérations présentées par le comité du chemin de fer de la Gruyère, en faveur d'une voie ferrée par Bulle, avec un projet de tracé par Mr. Stuckart, ingénieur*. Fribourg, 1856, Jacqmin und Schlemmer: *Rapport sur le tracé de la partie comprise entre Lausanne et le lac de Bret par MM. Jacqmin et Schlemmer, ingénieurs de la compagnie du chemin de fer de Lyon à Genève et avis du Directeur*. Fribourg, 1856.
- 307 Aerni, Agathon: Blotnitzki, Leopold Stanislaus. In: *Historisches Lexikon der Schweiz* (HLS), Version vom 06.11.2002. Online: <https://hls-dhs-dss.ch/de/articles/019844/2002-11-06/> (Zugriff vom 14.04.2021).
- 308 *Projet d'un chemin de fer direct de Lausanne à Berne. Partie entre Fribourg et Berne 1/50,000 sowie Partie entre Lausanne et Fribourg Echelle 1/50,000*.
- 309 «Convention passée entre le Conseil d'Etat du Canton de Fribourg, d'une part, et Mr. l'Ingénieur L. Blotnitzky, d'autre part» (StAF, Unklassierte Eisenbahndokumente, Schachtel *Affaires d'Etat, Umschlag Tractations relatives au choix du tracé de la ligne Lausanne-Berne, no 203-222*).
- 310 In den im StAF deponierten Unterlagen zu den freiburgischen Eisenbahnen konnte kein offizielles Dokument zur Anstellung Stryieńskis gefunden werden. Da Blotnitzki nach Unterzeichnung des Vertrags ab



- 22.2.1856, mit den Planungsarbeiten der ersten Eisenbahnlinien-Sektion beginnen musste, wird er seinen Landsmann zu diesem Zeitpunkt oder per 1.3.1856 angestellt haben.
- 311 Am 4.5.1856 schrieb Stryieński auf offiziellem Briefpapier der «Chemins de fer du Canton de Fribourg, Centre-Ouest-Suisse» dem Polizeidirektor der Stadt Freiburg, um sich auszuweisen: «[...] j'ai l'honneur de vous informer que je suis naturalisé Suisse dans le Canton de Berne. Je demeure depuis 1837 à Genève, mon acte d'origine est déposé à l'hôtel de ville dans cette ville. Depuis 19 ans je voyage en Suisse sans passeport.» (AVF, correspondance générale reçue par le Conseil communal, 1856, en cours de classement).
- 312 Brief Blotnitzki an den Staatsrat vom 14.4.1856: «En réponse à votre lettre du 11 courant, je prend la liberté de Vous solliciter de me laisser encore pour quelque temps les quatre feuilles originales de la Carte topographique me confiée, qui m'est indispensable pour mes travaux graphiques. En attendant, je donne l'ordre à Mr Stryieński ingénieur de section, de déposer immédiatement les copies, au bureau du Commissaire général.» (StAF, Unklassierte Eisenbahndokumente, Schachtel *Affaires d'Etat*, Umschlag *Tractations relatives au choix du tracé de la ligne Lausanne-Berne*, no 261-283).
- 313 Am 17.5.1856 schrieb Blotnitzki von Genf aus an die staatsrätliche Eisenbahn-Spezialkommission (Bielmann, Schaller), dass er vom Gemeinderat Bulle mit dem Studium einer Linienvariante Freiburg–Bulle–Châtel St. Denis mandatiert sei und dafür die in Frage kommenden «Subdivisions» oder deren Kopien ausleihen möchte. Mit Brief vom 24.5.1856 an dieselbe Kommission teilte Generalkommissar Crausaz mit, dass er diese «Subdivisions» nach Genf senden werde, er aber gerne die am 31.1.1856 an Blotnitzki ausgeliehenen vier «Subdivisions» wieder zurück hätte, damit Labastrou mit der Kopierarbeit fertig werde. (StAF, Unklassierte Eisenbahndokumente, Schachtel *Affaires d'Etat*, Umschlag *Tractations relatives au choix du tracé de la ligne Lausanne–Berne*, no 236-260).
- 314 StAF, Unklassierter Band *Chemin de fer de Lausanne à Fribourg et à la frontière bernoise. Provès-verbaux des Séances du Comité Suisse*, S. 5 (23.12.1856): «Il est fait application de ces principes au personnel actuel: M. Stryieński ingénieur adjoint à Mr. Moinot pour les études du tracé, conserve ses appointements actuels (f. 6000) dans lesquels tous frais de déplacement sont compris.»
- 315 Anweisung Jacqmin vom 22.8.1857 an Houel (StAF, Unklassierte Eisenbahndokumente, Schachtel *Chemins de fer de Lausanne à Fribourg et à la frontière bernoise*, Umschlag mit 120 Briefen von Jacqmin an Dubach).
- 316 Maggetti, Marino: 1867. *Cholera, Kartographie und Militärmanöver*. In: *Bulletin de la Société Fribourgeoise des Sciences Naturelles* 107, (2013), S. 33–60.
- 317 Götsch, Christian: *Siegfried- und Landeskarten*. Frauenfeld, 2003, S. 74.
- 318 Favre, Louis: *Rapport sur l'exposition scolaire de Lausanne, les 5 et 6 août 1868*. Neuchâtel, 1868; Henchoz-de Loes, R. und Jaquerod, J.: *Rapport sur l'exposition scolaire de Lausanne publié par l'ordre et sous les auspices de la société pédagogique de la Suisse Romande*. Lausanne, 1869, speziell S. 25.
- 319 *Le Chroniqueur Suisse* 15.8.1868. Weitere Artikel dazu 17.7. und 8.8.1868. Der *Le Confédéré de Fribourg* vom 9.8.1869 rapportiert die Meinung der *Gazette de Lausanne*: «L'école de Hauterive expose encore une carte en relief du canton de Fribourg, qu'on trouve d'une exécution irréprochable; [...]».
- 320 Maggetti, Marino: *Johann Jakob Oechslin (1820–1873) und sein Freiburger Rundpanorama von 1834*. In: *Freiburger Geschichtsblätter* 96, (2019), S. 119–161.
- 321 Die ersten Annoncen finden sich im *Le Chroniqueur Suisse*, 4.2.1869 und im *Le Confédéré de Fribourg*, 5.2.1869.
- 322 Wahrscheinlich Alexandre Daguet, siehe seine Rezension dieser Karte im *L'Éducateur* 1869, S. 88.
- 323 *Le Chroniqueur Suisse* 4.2.1869.
- 324 Es müsste 1851 heissen.
- 325 Maggetti (wie Anm. 90), S. 33–60, speziell S. 47–49 und Abb. 5.
- 326 Siehe vorhergehendes Kapitel zur Schulhandkarte 1859.
- 327 Maggetti, Marino: *Drei Manöverkarten von 1873. Der See- und der untere Sensebezirk vor 130 Jahren*. In: *Freiburger Geschichtsblätter* 78, (2001), S. 141–164.
- 328 Eidg. Stabsbureau: *Uebersichtskarte für den eidgenössischen Truppenzusammenzug 1873*. In: *Allgemeine Schweizerische Militär-Zeitung* 20 (1873).
- 329 Inserate im *Le Confédéré* (13.7.1873) und *Le Chroniqueur Suisse* (19.7.1873). Die Firma «Huber und Comp. in Bern» inserierte sie mehrmals in der *Allgemeine Schweizerische Militär-Zeitung* 1873 (z. B. Nr. 31, S. 256) für 50 Cts., aufgezogen für 1 Fr. 50 Cts.
- 330 Eröffnungsdaten nach Mathys (wie Anm. 266).
- 331 J. von Scriba: *Croquis für die Divisions Manöver am 8, 9 und 10 Sept.* In: *Allgemeine Schweizerische Militär-Zeitung* 5 (1874), Anhang, ist eine fehlerhafte Kopie eines Ausschnittes zwischen Cormagens und Galmiz dieser Karte und mit überholter Waldsignatur (Laub- und Nadelbaum-Symbole in Aufsicht).
- 332 Das Symbol der Gasthöfe, siehe beispielsweise beim «Ochsen» in Düdingen, fehlt aber in der Legende der Siegfriedkarte.
- 333 Eidgen. Stabsbureau: *Erläuterungen zum topographischen Atlas der Schweiz im Masstab der Original-Aufnahmen*. Bern, 12.12.1870.
- 334 *Bericht des Schweizerischen Bundesrathes an die hohe Bundesversammlung über seine Geschäftsführung im Jahr 1873*. Bern, S. 266.
- 335 Blatt 329 *Düdingen*, zusätzliche Flurnamen um Ottisberg: Brunnenmatten, Einschlag, Fuchsacker, Griselacker, Lehacker, Schlossmatten, Weid.
- 336 Siehe die zweite Linie des Titels: «Approuvée par le Département de l'Instruction publique».
- 337 Barbey, Gilles; Brulhart, Armand; Germann, Georg; Gubler, Jacques: *Genève*. In: *INSA, Inventar der neueren Schweizer Architektur* 4 (1982), S. 251–252.
- 338 «Pierre Dyolin» und «Pierre du Niton».
- 339 Schlatter, Andreas: *200 Jahre Repère Pierre du Niton. Über das Niveau der Schweiz*. In: Bundesamt für Landestopografie (Hsg.) *Die Schweiz auf dem Messtisch. 175 Jahre Dufourkarte*. Basel, 2020, S. 127–149.
- 340 Puissant, Louis: *Nouvelle description géométrique de la France* [...], Première Partie, Paris, 1832, S. 278.
- 341 Brulhart, Armand: *Bachofen, Jean-Henri*. In: *Historisches Lexikon der Schweiz (HLS)*, Version vom 20.12.2001. Online: <https://hls-dhs-dss.ch/de/articles/042779/2001-12-20/> (Zugriff vom 14.04.2021).
- 342 [wikiwand.com/fr/Carte\\_d'état-major](http://wikiwand.com/fr/Carte_d'état-major). (Zugriff vom 22.4.2021).
- 343 Pelletier, Monique: *La Carte de Cassini. L'extraordinaire aventure de la carte de France*. Paris, 1990.
- 344 Blätter 150 *Thonon*, 160 *Nantua*, 160b *Anney*, 160t *Vallorcine*, 169 *Chambéry*, 169b *Albertville*, 169t *Tigne*, 179 *St. Jean de Maurienne*, 179b *Bonneval*.
- 345 So wurde beispielsweise Blatt «Anney» in den Jahren 1862–1863 von zwölf französischen Generalstabsoffizieren aufgenommen und 1869 gedruckt.
- 346 Barrera, Francesco: *Il Piemonte nella cartografia degli Stati Sardi tra Restaurazione e Unità d'Italia*. Torino, 1988; <http://www.bibliografia-valdese.com/jspwald/de/detail.php?id=12092&lang=it>.
- 347 Ein Beispiel: Cadenat, Martin: *Carte routière de la Savoie, servant de guide exact pour les étrangers qui parcourent cette contrée*. Chambéry (1843). 1:240 000.
- 348 Das Herzogtum Savoyen bestand von 1416–1847 (Coram-Mekkey, Sandra; Becchia, Alain; Zumkeller, Dominique: *Savoie*. In: *Dictionnaire historique de la Suisse (DHS)*, version du 15.01.2015. Online: <https://hls-dhs-dss.ch/fr/articles/006641/2015-01-15/> (Zugriff vom 22.04.2021).
- 349 Andrey et al. (wie Anm. 87), S. 17, 27–28. Siehe dazu die vielen Briefe in StAF, Carte Stryienski 10.
- 350 Sroka (wie Anm. 11).
- 351 «Die umfangreiche Sammlung der von S. angefertigten Karten, u. a. eine Karte Mitteleuropas (1:2 500 000), der Südschweiz (1:2 500 000), der Umgebung des Genfersees (1:2 500 000) und des Neuenburgersees (1:800 000) [Die Massstabangaben für die Karten der Nordschweiz, des Genfersees und den Neuenburgersees stimmen nicht. Olszewicz nennt als Massstab für die Karte der Südschweiz 1:250 000, des Genfersees 1:350 000 und für die Karte des Neuenburgersees 1:80 000]. Von ihm benutzte Messinstrumente schenkte sein Sohn Tadeusz 1926 dem Ossolineum (Zakład Narodowy im. Ossolińskich) in Lemberg [seit 1947 in Breslau. Ob die Karten und Messinstrumente auch nach Breslau kamen, habe ich nicht herausgefunden]». (Transkription und Bemerkungen von Hans-Peter Höhener).
- 352 Sroka (wie Anm. 11).

## Autoren

**Marino Maggetti**, Dr., Prof. ord. em. Universität Freiburg  
Dept. für Geowissenschaften, Erdwissenschaften  
Chemin du Musée 6, CH-1700 Freiburg  
[marino.maggetti@unifr.ch](mailto:marino.maggetti@unifr.ch)

**Hans-Uli Feldmann**, Kartograph  
Untere Längmatt 9, CH-3280 Murten  
[hans-uli.feldmann@bluewin.ch](mailto:hans-uli.feldmann@bluewin.ch)